

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Docking Entertainment System

DC190



CS Příručka pro uživatelel 3

EL Εγχειρίδιο χρήσης 13

FI Käyttöopas 25

HU Felhasználói kézikönyv 35

PL Instrukcja obsługi 47

PT Manual do utilizador 57

RU Руководство пользователя 67

SK Príručka užívateľa 81

PHILIPS

Содержание

1 Важно!	68
Техника безопасности	68
Примечание	69

2 Система развлечений с док-станцией	69
Введение	69
Комплект поставки	69
Описание основного устройства	70

3 Начало работы	71
Подключение питания	71
Установка часов	72
Включение	72
Регулировка громкости	72

4 Воспроизведение	72
Воспроизведение с iPod	72
Воспроизведение с внешнего устройства	73

5 Прослушивание радио	73
Настройка радиостанции	73
Автоматическое программирование радиостанций	74
Программирование радиостанций вручную	74
Выбор сохраненной радиостанции	74

6 Другие возможности	74
Установка времени включения будильника	74
Установка таймера отключения	75
Настройка яркости дисплея	75

7 Сведения об изделии	76
Характеристики	76

8 Устранение неполадок	76
-------------------------------	----

Гарантийный талон	78
--------------------------	----

1 Важно!

Техника безопасности

Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- ⑥ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑦ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- ⑧ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑨ Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- ⑩ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑪ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, пролитая жидкость или попадание в устройство какого-либо предмета, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑮ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑯ В данном изделии могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : www.eiae.org.
- ⑰ Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

Примечание

Данный продукт соответствует требованиям ЕС по радиопомехам.

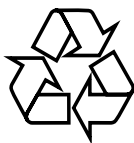


Данный продукт соответствует требованиям следующих директив и рекомендаций: 2004/108/EC + 2006/95/EC

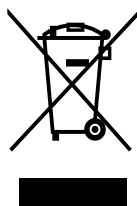
Внесение любых изменений, которые должным образом не разрешены Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением корзины со стрелками, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

2 Система развлечений с док-станцией

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

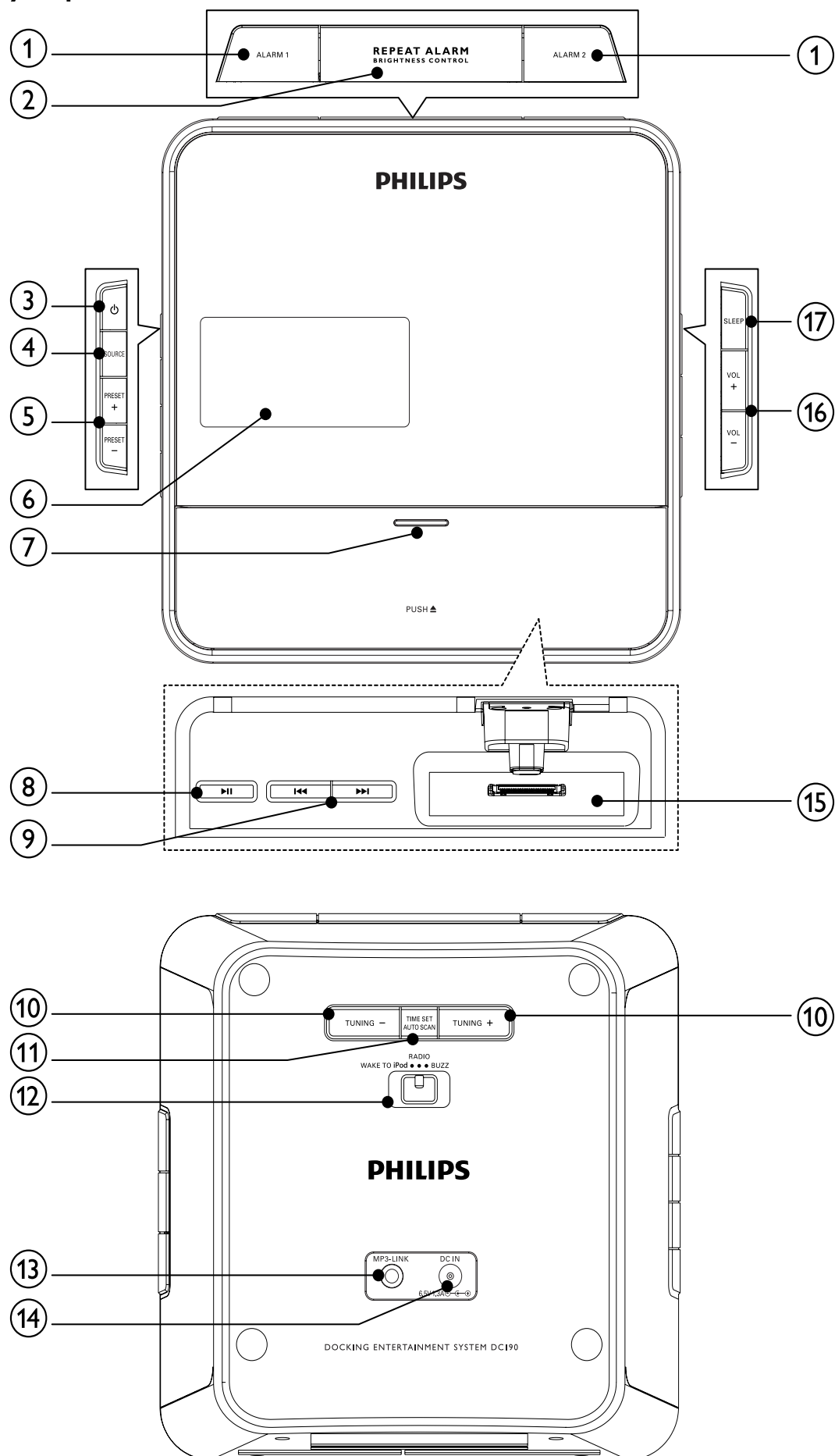
Эта система позволяет прослушивать музыку с iPod, других аудиоустройств или радио. В качестве звонка будильника можно установить радио, iPod или звуковой сигнал. Можно установить два будильника на разное время.

Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства:

- Основное устройство
- 1 x адаптер переменного тока
- 1 x кабель MP3 Link
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

Описание основного устройства



- ① **ALARM 1/ALARM 2**
 - Установка будильника.
 - Просмотр времени включения будильника.
 - Отключение сигнала будильника.
- ② **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
 - Повтор сигнала будильника.
 - Настройка яркости дисплея.
- ③ 
 - Включение устройства или переключение в режим ожидания.
- ④ **SOURCE**
 - Выбор источника: iPod, радио FM или MP3 link.
- ⑤ **PRESET +/-**
 - Выбор сохраненной радиостанции.
 - Настройка времени.
- ⑥ **Дисплей**
 - Отображение текущего состояния.
- ⑦ **Отделение для док-станции**
- ⑧ **▶||**
 - Запуск или приостановка воспроизведения с iPod.
- ⑨ **◀◀▶▶**
 - Переход к предыдущему/следующему аудиофайлу.
 - Поиск по аудиофайлу.
- ⑩ **TUNING +/-**
 - Настройка радиостанции.
 - Настройка времени.
- ⑪ **TIME SET/AUTO SCAN**
 - Установка часов.
 - Поиск радиостанций.
- ⑫ **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**
 - Выбор режима будильника.
- ⑬ **MP3-LINK**
 - Разъем для внешнего аудиоустройства.

- ⑭ **DC IN**
 - Гнездо электропитания.
- ⑮ **Док-станция для iPod**
 - Подключение плеера iPod.
- ⑯ **VOL +/-**
 - Регулировка громкости.
 - Настройка времени.
- ⑰ **SLEEP**
 - Установка таймера отключения.

3 Начало работы



Внимание

- Неправильное использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе. При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели _____
 Серийный номер _____

Подключение питания



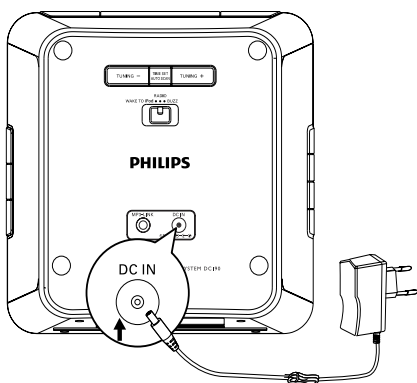
Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети тяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением сетевого адаптера убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

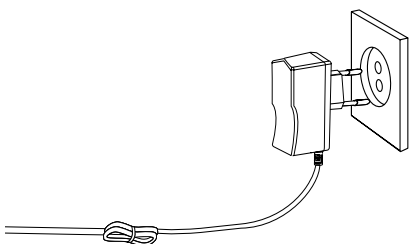
Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней стороне основного устройства.

- 1 Подключите один конец адаптера переменного тока к разъему **DC IN** на основном устройстве.



- 2 Подключите другой конец адаптера переменного тока к розетке электросети.



Установка часов

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **TIME SET/AUTO SCAN** 2 секунды.
 - ➔ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 2 С помощью кнопок **TUNING +/-** установите значение часа.
- 3 Нажмите **TIME SET/AUTO SCAN**.
 - ➔ Начнут мигать минуты.
- 4 С помощью кнопок **TUNING +/-** установите значение минут.
- 5 Нажмите **TIME SET/AUTO SCAN** для подтверждения.
 - ➔ Начнет мигать день недели.

- 6 С помощью кнопок **TUNING +/-** установите день недели.
- 7 Нажмите **TIME SET/AUTO SCAN** для подтверждения.

Включение

- 1 Нажмите Φ .
 - ➔ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

Переключение в режим ожидания

- 1 Нажмите Φ еще раз для переключения устройства в режим ожидания.
 - ➔ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

Регулировка громкости

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **VOL +/-** для увеличения/уменьшения уровня громкости.

4 Воспроизведение

Воспроизведение с iPod

Благодаря данному устройству вы можете наслаждаться прослушиванием музыки с iPod.

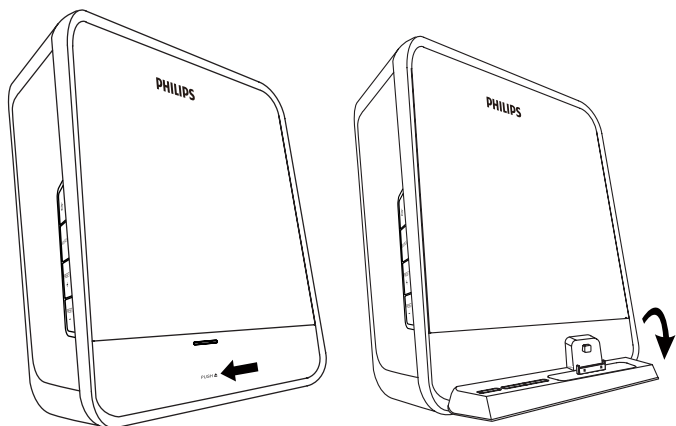
Поддержка iPod

Модели Apple iPod с 30-контактным разъемом док-станции:

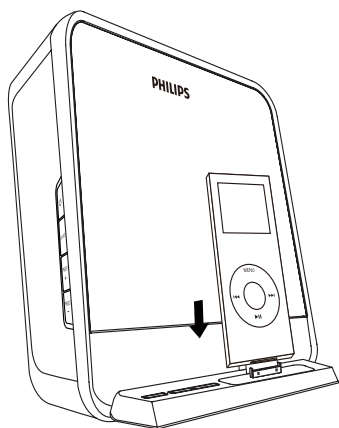
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5-го поколения (с поддержкой видео), iPod с цветным дисплеем, iPod mini.

Подключение iPod

- 1 Нажмите, чтобы открыть отделение для док-станции.



2 Установите iPod в док-станцию.



Отключение iPod

1 Извлеките iPod из док-станции.

Прослушивание музыки с iPod

- 1 Убедитесь, что iPod подключен правильно.
- 2 Нажмите **SOURCE** для выбора iPod в качестве источника.
 - ➔ Воспроизведение с iPod начнется автоматически.
 - Для приостановки/возобновления воспроизведения нажмите ►||.
 - Для переключения дорожек воспользуйтесь кнопками ◀◀/▶▶.
 - Для поиска во время воспроизведения дорожки нажмите и удерживайте ◀◀/▶▶, затем отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.

Зарядка iPod

Если устройство подключено к питанию, установленный в док-станцию iPod начинает заряжаться автоматически.

Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью этой системы можно прослушивать музыку с внешних аудиоустройств.

- 1 Нажмите **SOURCE** несколько раз для выбора MP3 Link в качестве источника.
- 2 Подключите прилагаемый кабель MP3 Link к:
 - разъему **MP3-LINK** (3,5 мм) на задней панели системы.
 - разъему для наушников на внешнем устройстве.
- 3 Включите воспроизведение на устройстве (см. руководство пользователя устройства).

5 Прослушивание радио



Примечание

- На этой системе возможен прием только радио диапазона FM.

Настройка радиостанции



Совет

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомэгафона или иного источника радиоизлучения.
- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

- 1 Нажмите **SOURCE** несколько раз для выбора радио FM.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **TUNING +/-** более двух секунд.
 - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 3 Повторите шаг 2 для настройки других станций.
 - Для настройки станции со слабым сигналом последовательно нажимайте кнопку **TUNING +/-** для поиска оптимального приема.

Автоматическое программирование радиостанций

Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 В режиме тюнера нажмите и удерживайте более 2 секунд кнопку **TIME SET/AUTO SCAN** для включения режима автоматического программирования.
 - ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
 - ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

Программирование радиостанций вручную

Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Настройте радиостанцию.
- 2 Нажмите **TIME SET/AUTO SCAN** для перехода в режим программирования.
 - ↳ Начнет мигать номер радиостанции.
- 3 Нажмите **PRESET +/-** для выбора номера радиостанции.

- 4 Нажмите **TIME SET/AUTO SCAN** для подтверждения.
- 5 Повторите вышеперечисленные шаги для программирования других станций.



Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

Выбор сохраненной радиостанции

- 1 Нажмите **PRESET +/-** для выбора номера сохраненной станции.

6 Другие возможности

Установка времени включения будильника

Можно установить два будильника на разное время.

- 1 Убедитесь в правильности установки часов.
- 2 Нажмите и удерживайте **ALARM 1** или **ALARM 2** в течение двух секунд.
 - ↳ Появится индикация или 2, начнут мигать цифры, соответствующие значению часов.
- 3 Нажимайте **TUNING +/-** для установки значения часов.
- 4 Для подтверждения нажмите **ALARM 1** или **ALARM 2**.
 - ↳ Появится индикация или 2, после чего начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 5 Повторите шаги 3-4 для установки значения минут.

- 6 Повторите шаги 3-4 для установки срабатывания сигнала по будним или выходным дням.
- ↳ Начнет мигать индикация “L XX(уровень громкости)”.

- 7 Повторите шаги 3-4 для установки максимального уровня громкости сигнала будильника.

Настройка режима будильника

- 1 Передвиньте переключатель **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**, чтобы выбрать источник сигнала будильника.
- ↳ В установленное время включится iPod, радио или прозвучит звуковой сигнал.



Совет

- Если в качестве источника выбрано устройство iPod, но оно не подключено, автоматически сработает звуковой сигнал.

Установка и отключение будильника

- 1 Последовательно нажимайте **ALARM 1** или **ALARM 2** для включения будильника.
- ↳ Если будильник включен, отобразится индикация 1 или 2.
 - Для отключения будильника последовательно нажимайте **ALARM 1** или **ALARM 2** до тех пор, пока не отобразится индикация .
 - ↳ Если будильник отключен, индикация 1 или 2 исчезнет.

Повтор сигнала будильника

- 1 Во время звучания сигнала будильника нажмите **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
- ↳ Сигнал будильника снова прозвучит через несколько минут.



Совет

- Для установки интервала повтора сигнала нажмите **TUNING+/-**.

Выключение сигнала будильника

- 1 При срабатывании сигнала будильника нажмите **ALARM 1** или **ALARM 2** соответственно.
- ↳ Будильник выключится, однако настройки будут сохранены.

Просмотр настроек будильника

- 1 Нажмите **ALARM 1** или **ALARM 2**.

Установка таймера отключения

Данная система может автоматически переключаться в режим ожидания по истечении установленного периода времени.

- 1 Для установки периода времени (в минутах) нажмите **SLEEP** несколько раз.
- ↳ Когда таймер отключения активирован, на дисплее отображается индикация **zzZ**.

Сброс таймера отключения

- 1 Последовательно нажимайте **SLEEP** до появления индикации **[OFF]** (откл.).
- ↳ После сброса таймера отключения с дисплея исчезает индикация **zzZ**.



Примечание

- Если таймер отключения активирован, громкость будет постепенно уменьшаться.

Настройка яркости дисплея

- 1 Нажмите **BRIGHTNESS CONTROL** несколько раз для выбора уровня яркости дисплея.

7 Сведения об изделии



Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Характеристики

Усилитель

Номинальная выходная мощность	2X1,5 Вт RMS среднеквадратичная мощность
Отношение сигнал/шум	>55 дБ
MP3 LINK	0,6 В RMS среднеквадратичная мощность 10 кОм

Тюнер

FM

Частотный диапазон	87,5 - 108,0 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	
– Моно, отношение сигнал/шум	<22 дБн
–Stereo, отношение сигнал/шум	<45 дБн
Селективность поиска	<28 дБн
Общее гармоническое искажение	< 3%
Отношение сигнал/шум	>45 дБ

Общая информация

Адаптер переменного тока (адаптер питания)	Вход: 100-240 В~, 50/60 Гц, 0,4 А; Выход: 6,5 В === 1,3 А; Название марки: Philips; Номер модели: AS090-065-AB130
Энергопотребление в режиме работы	< 5 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	<2 Вт
Габариты	
– Основное устройство (Ш x В x Г)	144 x 144 x 62 мм
Вес	
– Основное устройство	0,44 кг

8 Устранение неполадок



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/welcome). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Отсутствует питание

- Проверьте правильность подключения сетевой вилки устройства.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.

Нет звука

- Настройте громкость.

Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.

Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомаягнитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.

Таймер не работает

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

Настройка часов/таймера удалена

- Произошел сбой питания или сетевой кабель был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

Россия

Ваша международная гарантия

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитывать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью.

По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс
Тел./факс: (495) 961-11-11
Тел.: 8-800-200-0880
(бесплатный междугородный звонок)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

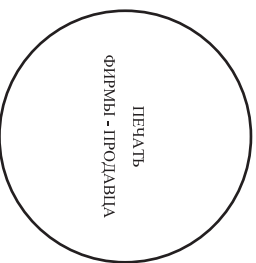
Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:



Изделие получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара

2. Действий третьих лиц:

- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
- отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;

3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:

Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).

Интернет: www.philips.ru

